

SIPPLINGEN

MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 25. August 2004
Nummer 35



Ein gelungenes Sipplinger Dorffest

Das 26. Dorffest in Sipplingen war von besonderer Art und Güte. Bereits in den Tagen vorher und bei den Vorbereitungen schweifte immer ein besorgter Blick an den Horizont, da der Wetterbericht nicht gerade rosig aussah. Aber in der Gewissheit, dass es der Wettergott bisher immer mit den Sipplinger Festen gut gemeint hat, ging man recht zuversichtlich in das Traditionsfest, das wieder einmal den Zusammenhalt im Dorf aufzeigte. Viele Helferinnen und Helfer, Bauhof und Nachbarn, haben mitorganisiert und mitgearbeitet.



Trotz etwas kühler Witterung am Samstag waren Besuch und Stimmung ganz hervorragend. Selbst ein kurzer Regenguss tat dem Fest keinen Abbruch. Hier haben sich die Sipplinger Bürgerinnen und Bürger und die vielen Gäste als treues Publikum und wahre Dorffestbegeisterte gezeigt. Man saß einfach enger beieinander unter den Schirmen oder Ständen und besuchte umso heftiger die Bar im Rathauskeller, die bis in die frühen Morgenstunden hinein vom Rathausteam betreut wurde.

Die Musikkapelle Sipplingen, unter der Leitung von Hubert Widenhorn, begrüßte am Sonntagmorgen die vielen Gäste mit einem zünftigen Frühschoppenkonzert. Dabei war es für mich eine besondere Ehre wieder einmal das Loblied der Badner dirigieren zu dürfen.



Ein besonderes musikalisches Schmankerl hat uns ein edler Spender aus unserem Gewerbegebiet beschert, der es sich nicht nehmen ließ, auf eigene Kosten die Musikkapelle „Peng“ aus Ostrach den vielen Besucherinnen und Besuchern zu Gehör zu bringen. Er hat es dadurch verstanden das Fest besonders „herauszuputzen“

Die Stromversorgung hat wieder bestens funktioniert, die Podeste für die Stände wurden wieder zuverlässig aufgebaut, im Brunnen und um den Brunnen herum und auch sonst überall wurde fleißig gearbeitet. Die großzügigen Kuchenspenden wurden dankbar angenommen und waren im Nu ausverkauft.

Umsatzmäßig lagen wir etwas unter dem des Vorjahrs, aber stimmungsmäßig erlebten wir ein besonderes Hoch trotz des zeitweiligen Tiefs der Wetterlage.

Am Montagmorgen bei der Aufräumhockete wurde mit wesentlich weniger Scherben und weniger Schäden ein durchweg positives Resümee gezogen.

Ich möchte mich noch einmal bei allen Helferinnen und Helfern herzlich bedanken. Erst durch sie ist es möglich, alljährlich dieses Traditionsfest abzuhalten.

Im nächsten Jahr steht der Termin schon fest: **Am 23. und 24. Juli 2005 findet die 850-Jahr-Feier** statt.

Ein besonderer Dank gilt auch der Nachbarschaft, die ihre Grundstücke entgegenkommenderweise zur Verfügung stellen und die „Sperrzeitverkürzungen“ geduldig ertragen.

Mit herzlichem Dank und herzlichen Grüßen
Ihr Anselm Neher, Bürgermeister



TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



Mittwoch, 25.08.

Kostenlose Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung: Vormittags speziell für Familien mit Kindern, nachmittags für Erwachsene; die Besichtigung kann nur nach vorheriger Anmeldung in der Touristinformation erfolgen.

Nachmittags mit erfahrenen Laufsportlern joggen durch die Sipplinger Umgebung; Anmeldung bis 12.00 Uhr, Tel. 0160-7 78 70 80

Donnerstag, 26.08.

16.00 Uhr, Kegelnachmittag im Gasthaus Linde

18.30 Uhr, eine 2-stündige geführte Radtour durch das Hinterland des westl. Bodensees mit anschl. Hock. Voranmeldung bis 12.00 Uhr in der Touristinformation

Freitag, 27.08.

14.00 Uhr Kinderfreizeit mit dem Yachtclub Sipplingen, Treffpunkt im Hafen West

19.30 Uhr, Vernissage in der Galerie im Bahnhof

19.30 Uhr, Freiw. Feuerwehr, Probe, Treffen am Gerätehaus

20.00 Uhr, Mondscheinfahrt mit dem Schiff bei Musik und Tanz ab Landungsplatz; Karten nur im Vorverkauf in der Touristinformation

Samstag, 28.08.

Kirschbecherregatta des Yachtclubs Sipplingen, Livemusik mit Rahmenprogramm im Hafen West

14.00 Uhr, Spielmannszug, Familienfest am Tennisplatz

Montag, 30.08.

10.30 Uhr, Gästeinformation im Bürgeraal des Rathauses mit anschließender Kirchenführung und Orgelspiel in der kath. Pfarrkirche St. Martin

17.30 Uhr, Boccia-Spiel für jedermann unter Anleitung auf der Bocciabahn am Minigolf

19.30 Uhr, Kleinbrennereibesichtigung mit versch. Kostproben, Anmeldung bis 12.00 Uhr in der Touristinformation

Dienstag, 31.08.

Geführte Wanderung. Wir fahren mit dem Kursboot nach Überlingen. Wir besichtigen das Münster und den hist. Rathausaal. Anschließend Wanderung durch den Stadtgraben und Stadtgarten zur Gletschermühle, von dort weiter über die sieben Kurfürsten zurück nach Sipplingen; Anmeldung bis zum Vortag 17.00 Uhr in der Touristinformation, mit Gästekarte ist die Teilnahme kostenlos.

20.00 Uhr, Musikkapelle, Abendkonzert auf dem Rathausplatz

Mittwoch, 01.09.

Kostenlose Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung: Vormittags speziell für Familien mit Kindern, nachmittags für Erwachsene; die Besichtigung kann nur nach vorheriger Anmeldung in der Touristinformation erfolgen.

Nachmittags mit erfahrenen Laufsportlern joggen durch die Sipplinger Umgebung; Anmeldung bis 12.00 Uhr, Tel. 0160-7 78 70 80



NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

TELEFON

Feuerwehr/Unfall Notruf	112
Kommandant	5343
Polizei Notruf	110
Polizei Überlingen	8040
Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)	
Telefon:	07541/1 92 96
Fax:	07541/80 93 6
(auch Gehörlosen-Fax)	
Rettungsdienst Bodenseekreis	
1 92 22 ohne Vorwahl	
Kassenärztlicher Dienst	
Kindernotarzt	
Allgemeine Auskunft	
Wirtschaftsförderungsgesellschaft westlicher Bodensee	07553/82 76 82
Rettungsdienst und Krankentransport	19222
Krankenhaus Überl.	990
Sozialstation Überlingen	95320
Kath. Pfarramt Sipplingen	63220, 60636
Ev. Pfarramt Ludwigshafen	07773/5588
EnBW (früher Badenwerk)	
Service-Telefon	07461/70 90
Störung 0800/3 62 94 77	
Gasversorgung Singen	07731/5900-0
Wasserversorgung Störung	83 31 31
Abfallwirtschaftsamt Friedrichshafen	07541/204-51 99

GEMEINDEVERWALTUNG

Telefonverzeichnis	
Hauptverwaltung-Grundbuchamt	
Bürgermeister Neher	8096-20
Ratschreiber Sulger	8096-22
Standesamt, Friedhofswesen, Zentrale, Redaktion Gemeindeblatt	
Frau Spornik	8096-0
Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten	
Herr Geßler	8096-25
Gemeindekasse	
Frau Regenscheit	8096-28
Steueramt	
Frau Sinner	8096-26
Einwohnermeldeamt, Ordnungsamt, Sozialamt	
Frau Biller	8096-23
Tourist-Info im Bahnhof	
Herr Brand	8096-29
Bauhof	8096-31
Kindergarten	1096
Grund- u. Hauptschule	915526
Hafenanlage West	65312
Faxanschlüsse:	
Rathaus	8096-40
Tourist-Info	3570
Grund- und Hauptschule	915527
e-mail-Anschlüsse	
Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de	
Tourist-Info: Verkehrsamt@sipplingen.de	
Schule: GHS-Sipplingen @t-online.de	
Internet: http://www.sipplingen.de	

ARZT

Ärztlicher Notdienst

990 und 19222

Zahnärztlicher Notdienst

01805/91 16 20

Öffnungszeiten der Verwaltung:

Mo. - Fr.	8.00 - 12.00 Uhr
Mi	16.00 - 18.00 Uhr

Herausgeber:

Gemeinde 78354 Sipplingen
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:
Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt
Für den übrigen Inhalt: A. Stähle, 78333 Stockach, Druck u. Verlag: Primo Verlagsdruck Anton Stähle, Postfach 1254, 78329 Stockach, Tel. 07771/93 17 -0, Fax: 07771/93 17 -40
e-Mail: info@primo-stockach.de
Internet-Adresse: www.primo-stockach.de



DIE VERWALTUNG INFORMIERT

Senioren Ausflug

Wie schon angekündigt, findet der dies-jährige Senioren Ausflug der Gemeinde am **Montag, den 20. September 04** statt. Wir fahren um 9.00 Uhr mit dem Bus nach Trochtelfingen zur Gläsernen Produktion der Firma Alb Gold, hier werden wir die Nudelherstellung live miterleben. Bei laufender Produktion wird uns gezeigt wie echt schwäbische Spätzle und andere Nudeln maschinell hergestellt werden. Die Führung dauert ca. 75 Min. und jeder Teilnehmer bekommt die gesetzlich vorgeschriebene Hygienebekleidung und anschl. ein Präsent.

Im hauseigenen Nudelrestaurant Sonne werden wir dann ein gemeinsames Mittagessen einnehmen. Anschließend bleibt uns noch 1 Std. Zeit im Landmarkt der Firma Alb Gold zu bummeln.

Um 16.00 Uhr erwartet uns das Kloster Wald zu einer Führung in der Klosteranlage.

Der Abschluss dieses bestimmt schönen Tages ist in Pfullendorf im Seeparkrestaurant.

Der **Unkostenbeitrag** für diese Fahrt beträgt 8,00 Euro. In diesem Betrag ist die Führung in der Nudelfabrik, ebenso das Präsent, das gemeinsame Mittagessen und die Busfahrt, die Führung im Kloster Wald enthalten.

Für die Führung in der Nudelfabrik und für den Bus benötigen wir die Teilnehmerzahl. Darum bitten wir um **Voranmeldung** bei gleichzeitiger Zahlung von 8 Euro bis Montag, den 13. September in der Touristinformation.



TOURISTIK- INFOS

Kinderfreizeit

Hallo Kids!

De Turn- und Schportvurein hätt für uns am letschte Freitag unter de Leitung vu de Christel und de Edelgard, des Kinderprogramm gstatet. Zerscht wollte se des Absage wegem schläte Wetter, aber Gott sei Dank ischt am Mittag no z'Sonne userkumme, war I froh, dass se denn doch no Schport, Schpiel und Schpass gmacht hond. Und des war wieder wie jedes JahrMega - Cool.

Und weil des 43 Kinder wared, sind au no 4 Jugendliche als Betreuer eingesetzt wore, und die kenn I alle guet, de Timo, de Marcel, de Tobias und die Sarah und die hond sich tolle Schpiele usdenkt. Die Gro-

ße hond gege die Kleine e' Schnitzeljagd gmacht durchs Dorf, unterwegs hätt de Mario itt uffpasst, fisch ene keit und hätt sich an de Hand weh gmacht.

Am alte Schportplatz dusse gings denn richtig ab..... extra für uns ischt s' Gras frisch gmäht wore, sau- geil war die Grasschlacht wo I natürlich au itt gefehlt ho, Hose und Hemder alles war voller Grasmose, d' Edelgard hätt denn ewengele mit uns gmulet.....ooohh, wie peinlich.....Aber denn hond se mit uns wahnsinnig guete Schpiele gmacht, I zähls grad emol uff ..alsooo Fußball, Fange, Veschtecke, Völkerball, Wettschpiele, Gummitwisch. Rätselschpiele, und für die ganz Superschlaue „Denkschpiele" Und s' allerbeschte war die Pizza vum Adolfo, dofer bedanke I mie im Name vu alle Kinder wo debei wared, beim Turn- und Schportvurein, und bei de Betreuer und Helfer, für den schöne schportliche Obed.

Und etz am kommende Freitag, treffed mir uns jo alle wieder um 14.00 Uhr am Hafemeischtergebäude- Wescht weil des Team vum Yachtclub Sipplingen mit uns uff „ Segeltörn „ goht. Betet au dass es e' wengele Wind hätt.....

Also bis denn euer Felix



KULTURELLES IN DER GEMEINDE

Herzliche Einladung zur Ausstellung "Begegnung"

Malerei von Olga und Wladimir Romejko aus Belarus

Vernissage am Freitag 27.08.2004, um 19.30 Uhr, in der Galerie im Bahnhof.

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag
9.00 -12.00 / 14.00 -17.00 Uhr

Freitag

9.00 - 12.00 / 14.00 -15.30 Uhr

an Donnerstag- und Samstag-Nachmittagen sind die Künstler in der Galerie von 15.00 - 17.00 Uhr anwesend.

Ausstellungsdauer vom 27.08.2004 bis 03.10.2004

Gabrielle Kugel-Sichermann
Kulturreferentin der Gemeinde

Bunter Melodienstrauß

aus der Welt der Oper, der Operette und des Liedes

Ausführende:

Cornelia Langlouis,
Immenstaad Sopran
Waltraud Flatscher,
Friedrichshafen Mezzo-Sopran

Gerhard Rimmele,
Wittenhofen Tenor
Michael Seeliger,
Freiburg Bariton
Friedbert Beirer,
Sipplingen Bass
Ein Männerquartett
Johanna Flatscher,
Friedrichshafen Flöte
Martina Flatscher,
Friedrichshafen Cello
Rita Roch,
Überlingen Klavier

Samstag, 11. September 2004
Aula der Burkhard-von-Hohenfels-Schule in Sipplingen

Beginn: 20.00 Uhr

Eintrittspreis:

Euro 7,00

Kurkarteninhaber:

Euro 6,00

Zur Aufführung gelangen Werke u. a. von W. A. Mozart, R. Schumann, E. Kálmán, O. Nicolai, F. v. Flotow, G. Donizetti. Zu dieser Veranstaltung wird herzlich eingeladen.



AUS DEM KINDERGARTEN



GEMEINDEKINDERGARTEN "KLEINE RAUPE"

Vorankündigung:

Kleiderbasar "Alles Rund ums Kind"

Wann: am 18. September 2004
von 14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Wo: in der Turn- und Festhalle
Sipplingen

Aufbau: ab 13.00 Uhr möglich

Anmeldungen nimmt Frau Corina Seiberle, Tel. 07551/6 45 97 entgegen.

Für die Betreuung Ihrer Kinder ist bestens gesorgt, so dass Sie liebe Eltern einen ruhigen Einkaufsbummel mit anschließendem Kaffee und Kuchen genießen können.

Wir freuen uns auf euch und einen schönen Nachmittag der Elternbeirat





Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

*Frau Annemarie Koßmann,
Bütze 13
zum 75. Geburtstag am 27.08.*

*Frau Rosa Strüver,
Am Brunnenberg 1
zum 79. Geburtstag am 29.08.*

*Frau Maria Schneider,
In der Breite 25
zum 85. Geburtstag am 30.08.*

*Herr Günter Mangold,
Laupenweg 8
zum 78. Geburtstag am 31.08.*



BEHÖRDEN- INFOS



Amt für Landwirt- schaft, Landschafts- und Bodenkultur Markdorf

Gläserne Produktion - Erlebnistag Bau- ernhof

Am Sonntag, 29. August, findet auf dem Hinyhof/Überlingen bei Familie Längle ein „Tag der offenen Tür“ statt. Mit einem Hof-fest wird die infolge Straßenbaus erforderliche Umsiedlung an die Alter Owinger Straße gefeiert.

In der Zeit von 10.00 - 17.00 Uhr gibt es im Rahmen der „Gläsernen Produktion“ In-formation rund um die Landwirtschaft, zur Produktion und zu Erzeugnissen von Milch bis Honig.

Ab 11.00 Uhr spielen die „Stegreifler“ zum Frühschoppen auf, die Bewirtung der Gäste übernimmt die Freiwillige Feuer-wehr. Bei den Landfrauen gibt es Kaffee und Kuchen. Auf die Kinder warten Tiere und eine Strohhüpfburg.

Einladung ergeht an die gesamte Bevöl-kerung sowie an alle Feriengäste!



Stiftung des Gemäl- des „Engel“ von Jan Bosak an die Galerie Bodenseekreis

Seit 17. Juli sind in der Galerie Bodensee-kreis am Schlossplatz Meersburg „Junge

Wilde aus Polen“ zu Gast. Die mit großem Erfolg laufende Ausstellung bringt die figu-rative Malerei der polnischen Künstler Stanislaw Batruch, Jan Bosak, Wojciech Mazur und Mateusz Otreba mit Werken der deutschen Künstler Nikolaus Mohr, Max-Peter Näher, Hermann Schenkel und Helmut Wetter in einen spannungsreichen Dialog.

Während einer öffentlichen Führung der Galerieleiterin Dr. Andrea Dippel durch die Ausstellung entschloss sich eine Besu-cherin aus Isny spontan, das Ölgemälde „Der Engel“ des Krakauer Künstlers Jan Bosak für die Galerie Bodenseekreis zu erwerben. Die Stifterin, die anonym bleiben möchte, handelte nach eigenem Be-kunden „aus Begeisterung für die polni-sche Kunst“. Sie hofft, dass noch viele Be-sucher die Ausstellung sehen werden. Nach Ablauf der Ausstellung am 12. Sep-tember wird gemeinsam mit der gener-ösen Stifterin für das Gemälde ein würdi-ger und angemessener Platz im Landrats-amt bestimmt.

Jan Bosak wurde 1970 in Jaslo geboren und studierte von 1990 bis 1995 an der Fa-kultät für Grafik der Akademie der Schö-nen Künste in Krakau, wo er derzeit eine Assistentenstelle bei Prof. Stanislaw Ba-truch begleitet. Sein Gemälde „Der Engel“ entstand in diesem Jahr und zeigt eine an-drogyne Figur vor einer Stadtsilhouette. Es ist weder erkennbar, ob es sich um ei-nen Mann oder eine Frau handelt noch, ob ein zum Himmel strebender oder vielmehr ein gefallener Engel dargestellt ist. Die da-durch erzeugte Mystik ist typisch für Bo-saks Arbeiten, deren eigenwillige Farbge-bung die Motive zusätzlich entrückt.

Noch bis 12. September 2004

**Zu Besuch: Junge Wilde aus Polen.
Ein Dialog mit Künstlern aus der
Sammlung des Bodenseekreises**
Galerie Bodenseekreis am Schlossplatz
88709 Meersburg
Geöffnet: Dienstag bis Samstag von 13.30
bis 17.00 Uhr

Sonntag von 11.00 bis 17.00 Uhr
Eintrittspreise: Erwachsene EUR 2,50 Er-mäßigt EUR 1,00 (Schüler, Studenten,
Schwerbehinderte, Gruppen ab 10 Perso-nen)

Freier Eintritt mit der Bodensee-Erlebnis-karte

Geschäftsadresse: Kreiskulturamt, Al-brechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen,
Tel. 07541/2 04 -58 73

Email: kulturamt@bodenseekreis.de
www.bodenseekreis.de/kulturamt



Bundesagentur für Arbeit

**Arbeitserlaubnis für ausländische
Auszubildende
Ausnahmen EU und EWR-Länder
Für eine betriebliche Ausbildung benö-
tigten ausländische Jugendliche und**

**Erwachsene eine Arbeitserlaubnis.
Ausgenommen von dieser Regelung
sind Staatsangehörige aus den Län-
dern der Europäischen Union, den Län-
dern des Europäischen Wirtschafts-
raumes (EWR) sowie diejenigen mit ei-
ner unbefristeten Aufenthaltserlaubnis
oder einer Aufenthaltsberechtigung.
Arbeitserlaubnispflichtig sind jedoch
noch Angehörige der seit dem 1. Mai
2004 zur Europäischen Union beigetre-
tenen Länder, mit Ausnahme von Malta
und Zypern.**

Die Agentur für Arbeit Konstanz weist
Ausbildungsbetriebe, bei denen in diesen
Tagen Ausländer eine Berufsausbildung
beginnen, auf diese Regelung hin. Die Ar-
beitserlaubnis muss vor Beginn der Aus-
bildung vorliegen. Dies gilt auch für aus-
ländische Firmeninhaber, die ausländi-
sche Jugendliche einstellen. Den Antrag
müssen die ausländischen Auszubilden-
den stellen. Der Ausbildungsbetrieb sollte
ihnen dabei jedoch Hilfestellung anbieten.

Auszubildende, denen die Berufsbera-
tung ihre Ausbildungsstelle vermittelt hat,
erhalten die Arbeitserlaubnis nach ent-
sprechender Prüfung automatisch.



INTERESSANTES AUS DER NACHBARSCHAFT

TC Grün-Weiß Bodman-Ludwigshafen - Sportwart

Liebe Tennisfreunde!

Am 03., 04. und 05. September 2004 fin-
den die diesjährigen Clubmeisterschaften
des TC Bodman-Ludwigshafen statt. Die
Anmeldelisten hängen ab Donnerstag,
dem 26. August 2004 am Clubhaus des
TSV Bodman aus.

Die Auslosung wird am Donnerstag, dem
02. September 2004, um 20.00 Uhr im
Clubhaus durchgeführt. Turnierbeginn ist
bereits am Freitag, dem 03. September
(nach Absprache und Information der Tur-
nierleitung). Gespielt wird weiterhin am
Samstag ab 12.00 Uhr und Sonntag ab
09.00 Uhr.

Es werden separate Pläne unter Angabe
der Paarung, des Spielbeginns und der
Platznummer ausgehängt. Anwesen-
heitspflicht besteht 30 Minuten vor Spiel-
beginn. Die Spielpaarungen können bei
der Turnierleitung ab Donnerstag, 21.30
Uhr, unter den Tel.-Nrn. 0170/4 18 27 56
oder 0171/6 21 18 66 erfragt werden.

Henrik Wengert, Sportwart

Kunstnacht Überlingen 2004

Samstag, den 11. September von 18.00 - 23.00 Uhr

Programme liegen in der Kur- und Touristik Überlingen und in der Galerie Schumacher aus.

Anknüpfend an die erfolgreiche Kunstnacht 2002 findet in diesem Jahr das 2. Kunstevent dieses Namens statt, das von der Galeristin Heike Schumacher organisiert wird. Dabei legt Heike Schumacher bei der Auswahl der Künstler den Schwerpunkt bei neuen Formen des künstlerischen Ausdrucks, wie Performance, Videokunst, sowie Raum- und Klanginstallationen. Auch dieses Jahr werden wieder außergewöhnliche Orte der Kunst zugänglich gemacht und die Besucher können sich auf interessante Arbeiten in der Wiestorschule (Villa Kunterbunt), im Rathauskeller, der Kapuzinerkirche und dem Keller der Narrenzunft freuen. Die Künstler haben ihre Arbeiten explizit für diesen Tag und den Raum hin konzipiert, so dass diese einmalig nur an diesem Ereignis erlebbar sind.

Natürlich werden auch die traditionellen Genres nicht vergessen, so gibt es beispielsweise in der Galerie Buckenmaier, der Galerie Gunzoburg und der Galerie und Einrahmungen Heike Schumacher Malerei und im Museumsgarten und auf der Hofstatt Skulpturen zu sehen.

Den Abschluss findet die Kunstnacht um 24.00 Uhr mit einer Mitternachtslesung im Café Walker. Solange findet auch parallel zu den Videoarbeiten von Tina Zimmermann in der Kapuzinerkirche DJ-Musik statt.

Außerdem unterhalten während des Abends das Jazz Quartett "Jazz Spirit" bei der Galerie Schumacher. Die Samba-Gruppe "Ramba Zamba" wird 10-Mann hoch spielend und tanzend in der ganzen Stadt unterwegs sein.

Für Bewirtung sorgt das bewährte Seeilig-Team bei der Galerie Schumacher und der Förderverein Sommertheater an der Bar der Kapuzinerkirche.

Ein ungewöhnliches und ambitioniertes Ereignis, das man nicht verpassen sollte.

Info: Tel. 07551/97 28 66, Galerie und Einrahmungen, Heike Schumacher

Ausstellung Jo Bukowski "Stromland" in der Galerie und Einrahmung Heike Schumacher

Vernissage mit dem Quartett "Jazz Spirit" am Samstag, den 4. September, um 18.00 Uhr.

Ausstellungsdauer: 7. September - 2. Oktober 2004

40. Mindersdorfer Oktoberfest Festplatz Hohenfels-Mindersdorf

(bei Stockach)

Freitag, 03.09.2004, ab 21.30 Uhr Partynacht mit der Gruppe

Face

Samstag, 04.09.2004, ab 19.30 Uhr, Galaabend der Volksmusik mit der **Bauernkapelle Mindersdorf** und der tschechischen Spitzenkapelle **Tufaranka**

(Reservierung ab 8 Personen, Tel.: 07557/ 88 26)

Sonntag, 05.09.2004

10.00 Uhr Festgottesdienst im Zelt ab ca. 11.00 Uhr

Unterhaltungsmusik mit dem Musikverein Liggersdorf der Jugendkapelle WiSeLi dem Musikverein Honstetten

Ab ca. 17.30 Uhr Ausklang mit den **Randenmusikanten** aus Tengen

Montag, 06.09.2004, ab 16.15 Uhr Feierabendhock

Ab 20.30 Uhr Partynacht mit **Pull**

Auf Ihren Besuch freut sich die Bauernkapelle Mindersdorf



**WAS SONST NOCH
INTERESSIERT**



**NABU -
Unterwegs
mit dem
Bodensee-
Guide**

Geheimnisvoller Hohentwiel

"Auf den Spuren von Mönch Ekkehard" heißt es bei der Wanderung am Hohentwiel mit Bodensee-Guide Eckhart Kipping am Donnerstag, den 26. August von 10 - 15 Uhr. Beim Besuch der Festung Hohentwiel wird das frühere Leben auf der Burg lebendig, große und kleine Naturwunder begleiten die Strecke auf dem „Vulkanpfad“. Geeignet für Kinder ab 12 Jahren. Bitte feste Schuhe und Vesper mitbringen. Treffpunkt: Parkplatz am Zug-Haltepunkt "Singen-Landesgartenschau" in Singen, Ankunft des Zuges aus KN/Singen um 10.05 Uhr. Kosten: 8,- Euro pro Person zzgl. 2,50 Euro Eintritt.

Infos unter 07731/4 97 81 oder beim NABU Bezirksverband, Tel. 07551/6 73 15.

Herbstreisen mit dem DRK - Betreute Senioren- reisen ins In- und Aus- land

Ob in Südbaden, im Allgäu, in der Türkei oder in Andalusien, der DRK-Kreisverband Bodenseekreis hat in seinem Senioren-Reiseprogramm viele interessante Reiseziele anzubieten.

Die Reisen sind abgestimmt auf die Bedürfnisse älterer Mitbürgerinnen und Mitbürger, die aufgrund altersbedingter Ein-

schränkungen nicht mehr alleine reisen möchten oder können. Geschulte DRK-Mitarbeiter begleiten Sie bei den Reisen.

Unsere Reisen befinden sich an ausgesuchten Erholungsorten wie Bad Dürreheim, Bad Wörishofen, Abano/Italien, aber auch in Andalusien/Spanien oder in der Türkei. In den Hotels vor Ort erwartet Sie ein umfangreiches Freizeitprogramm wie Ausflüge, Wanderungen und Besichtigungen. Dabei kommt natürlich geselliges Beisammensein nicht zu kurz.

Es besteht außerdem die Möglichkeit, sich von zu Hause abholen und sich zum Reiseausgangspunkt bringen zu lassen und auch wieder abgeholt zu werden.

Für folgende Reisen können Sie noch einige Plätze buchen:

Bad Dürreheim:

17. September bis 8. Oktober 2004

Torremolinos/Andalusien:

29. September bis 13. Oktober 2004

Bad Wörishofen:

2. Oktober bis 23. Oktober 2004

Abano-Therme/Italien:

2. Oktober bis 23. Oktober 2004

Bad Reichenhall:

16. Oktober bis 30. Oktober 2004

Für Kurzentschlossene sind noch einige wenige Plätze für die Türkei-Reise vom 2. -16. November 2004 frei.

Das sehr gut geführte Hotel befindet sich in der Nähe von Antalya direkt am Strand. Anmeldeschluss zu dieser Reise ist der 31. August 2004.

Zu näheren Auskünften steht Ihnen das DRK Friedrichshafen, Frau Engelhardt, Telefon: 07541/50 40 gerne zur Verfügung.



Das neue Programm der Volkshochschule Bodenseekreis ist da

In den Rathäusern, Banken und Sparkassen des Bodenseekreises liegen wieder die neuen Programmhefte der Volkshochschule Bodenseekreis zur Abholung bereit. Abwechslungsreiche Weiterbildung in den Sparten Allgemeine Bildung, Kultur - Gestalten, Gesundheit, Sprachenschule und Berufliche Bildung verspricht die vhs für den Herbst.

Die VHS-Sprachenschule bietet spezielle Kurse für Geschäftsleute in den Sprachen Englisch, Spanisch und Russisch an. Es beginnen außerdem drei Vorbereitungskurse auf Prüfungen der renommierten Cambridge University. Neben den gängi-

gen Fremdsprachen gibt es auch Kurse in Polnisch, Japanisch, Niederländisch, Russisch und Schwedisch. Eine Vielzahl neuer Kurse wird im Bereich „Gesundheit“ angeboten: Gymnastik-Trends, in denen der klassische Fitnessgedanke mit Wohlfühlelementen kombiniert wird und auch das altbekannte Walking erhält ein neues, „softes“ Gewand. Jüngere vhs-Besucher finden immer mehr Power-Angebote mit entspannend-ausgleichenden Elementen, die den Körper trainieren und den Geist ansprechen. Für ältere Jahrgänge werden spezifische Kurse angeboten, wo behutsam, gelenkschonend und ganzheitlich Gesundheit erhalten wird. Neugierige aus allen Altersstufen probieren Außergewöhnliches wie Meridian-Dehnübungen, Balance-Pad statt Stepp, Bachblüten, gesundes Lachen oder Feng Shui.

Die Förderaktion „start&klick!“ der Landesstiftung, mit der umfangreiche Fördermittel bereitgestellt wurden, damit Bürgern und Bürger in Baden-Württemberg an deutlich verbilligten PC-Einstiegskursen teilnehmen können, wurde bis April 2005 verlängert, so dass im Herbstprogramm der VHS Bodenseekreis alle EDV-Grundlagenkurse noch einmal zu verbilligten Preisen angeboten werden können. Neu ist im Rahmen dieser Aktion der Fokus auf die Zielgruppe „ältere Menschen“: Der SWR4 initiierte die Aktion „Mit Gießbert ins Internet“, um interessierten älteren Menschen den PC und das Internet näher zu bringen. Unter dem Motto „Gießbert macht mit bei start und klick!“ bietet die VHS Bodenseekreis auch diese speziellen Gießbert-Kurse an. Im Bereich Pädagogik bietet die VHS-Bodenseekreis in Zusammenarbeit mit dem Kreisjugendamt erneut den „Erziehungs-Führerschein“ an, ein Seminar für junge Eltern zur Verbesserung ihrer Erziehungskompetenz. Ergänzend hierzu findet ab Oktober einmal pro Monat unter fachlicher Leitung ein so genannter „Erziehungs-Treff“ statt, der allen Eltern die Möglichkeit zu einem Erfahrungsaustausch verschafft.

Der künstlerische Bereich ist wieder ein Füllhorn interessanter Angebote für Jung und Alt: Zirkusschule, Afrikanisches Trommeln und Tanzen, Didgeridoo, Panflöte, Goldschmieden, Korbflechten und andere handwerkliche Techniken. Natürlich ist Altbewährtes ebenso im Programm wieder zu finden.

Auskünfte geben die Mitarbeiterinnen in der VHS-Zentrale im Landratsamt unter den Telefonnummern 07541/2 04 -54 25, 2 04 -54 31 und 2 04 -52 46. Das Gesamtprogramm kann im Internet unter der Adresse www.vhs-bodenseekreis.de betrachtet werden.



KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Seelsorgeeinheit Sipplingen

Verkündblatt der Seelsorgeeinheit Sipplingen
mit den Gemeinden St. Pelagius, Bonndorf
St. Bartholomäus, Hödingen
St. Peter und Paul, Nesselwangen
St. Martin, Sipplingen

Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestraße 38,
78354 Sipplingen
Tel. 07551/6 32 20, Fax 6 06 36, Mail:
pfarramt.sipplingen@t-online.de

Öffnungszeiten Sekretariat :
Dienstag bis Freitag 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr
donnerstags 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha (wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):

Mittwochs ab 15.00 Uhr im
Pfarrhaus Hödingen
Donnerstags ab 11.00 Uhr
in der Pfarrscheune Nesselwangen
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen
ab 17.00 Uhr in der Sakristei Bonndorf

Donnerstag, 26.08.2004

Sipplingen
18.00 Uhr Rosenkranz
18.30 Uhr Hl. Messe (bes. Anliegen)

Samstag, 28.08.2004 - Vorabend zum 2. Sonntag im Jahreskreis

Sipplingen
18.00 Uhr Rosenkranz
18.30 Uhr Hl. Messe (Eduard-Wilhelm und Priska Widenhorn; Jahrtag für Helga Schmidt)

Sonntag, 29.08.2004 - 22. Sonntag im Jahreskreis

Nesselwangen
10.00 Uhr Hl. Messe DGH (Brigitte Forster geb. Waibel und Sohn Markus mit verst. Angehörigen) im Anschluss an die Messe findet ein Kuchenverkauf statt, zugunsten des Hilfsprojektes „Tierra de la Paz“ in Ecuador aufgebaut von Bischof Stehle
Donnerstag, 02.09.2004
Sipplingen
18.30 Uhr Rosenkranz

Eine erholsame Ferienzeit wünscht Ihnen auch im Namen der MitarbeiterInnen

Ihr Pfr. Dr. Z. Joha



KOLPINGFAMILIE SIPPLINGEN

Besuch der Waldbühne in Sigmaringendorf
Alle, die sich zum Besuch der Waldbühne

angemeldet haben, treffen sich am Samstag, 28.08.2004, um 18.30 Uhr auf dem Rathausplatz. Wir bilden Fahrgemeinschaften.

Evangelische Kirchengemeinde

mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwangen, Sipplingen und Wahlwies

Öffnungszeiten des Pfarramtes

Mühlbachstraße 7 in Ludwigshafen:
dienstags von 8.30 - 11.30 Uhr
donnerstags von 8.30 - 10.00 Uhr und
freitags von 8.30 - 11.30 Uhr
Tel. 07773/55 88
Fax: 07773/79 19
e-mail: ek-ludwigshafen@t-online.de

Sonntag, 29. August

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe von Franziska Schreitz in Ludwigshafen (Pfarrer Boch)

10.00 Uhr Kindergottesdienst in der Kinderkapelle zum Thema: „Mit Gott träumen“

Dienstag, 31. August

20.30 Uhr Abendandacht mit Gesängen aus Taizé in der Christuskirche in Ludwigshafen

Donnerstag, 2. September

08.15 Uhr Morgenlob in der Johanneskirche in Wahlwies
09.30 Uhr Mutter-Kind-Treffen im Jugendraum in Ludwigshafen - bei schönem Wetter im Strandbad!

Samstag, 4. September

19.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Wahlwies (Pfarrer Boch)

Sonntag, 5. September

09.15 Uhr Gottesdienst in Ludwigshafen (Pfarrer Boch)
10.30 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl in Sipplingen (Pfarrer Boch)

Kindergottesdienst

Am Sonntag, 29. August, feiern wir um 10.00 Uhr Kindergottesdienst in der Kinderkapelle in Ludwigshafen zum Thema „Mit Gott träumen“. Parallel dazu findet in der Christuskirche in Ludwigshafen der Gottesdienst für die Erwachsenen statt - Herzliche Einladung an alle!

Neue Gottesdienst-Zeiten in Wahlwies

Ab September feiern wir in Wahlwies zweiwöchentlich am Samstagabend um 19.00 Uhr Gottesdienst. Am ersten Samstag im Monat mit Abendmahl in ganz verschiedenen Formen - am dritten Samstag im Monat die, inzwischen fest verankerten, „Nachtgedanken.“ Herzliche Einladung an alle!

Der Wochenspruch:

„Das geknickte Rohr wird er nicht zerbrechen, und den glimmenden Docht wird er nicht auslöschen.“
Jesaja 42, 3

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller Mitarbeitenden
Ihr Dirk Boch, Pfarrer



DIE VEREINE BERICHTEN



BÜRGERMILIZ SIPPLINGEN e.V.

Abt. Spielmannszug

Am Samstag, dem 28.08.2004 findet am Tennisplatz wie jedes Jahr unser Familienfest statt. Beginn ist ab 14.00 Uhr. Hierzu sind alle aktiven Mitglieder sowie die Mitglieder außer Dienst des Spielmannszuges mit ihren Familien herzlich eingeladen.

gez. Bernd Tittel
Tambourmajor



FASTNACHTSGESELLSCHAFT SIPPLINGEN 1907e.V.

Achtung Heimatliedersängerbund!

Wir treffen uns am Freitag, 03. September 2004, um 20.00 Uhr im Gasthaus Seehof.



FREIWILLIGE FEUERWEHR SIPPLINGEN

Am Freitag, 27.08.2004 findet die nächste Feuerwehrprobe statt. Treffpunkt ist um 19.30 Uhr am Gerätehaus. Um pünktliche und vollzählige Teilnahme wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr
Sipplingen



SIPPLINGER GEWERBE e.V.

Im Gewerbeportal:

Kleinanzeigenmarkt! Veröffentlichen Sie kostenlos Ihre Angebote und Ihre Gesuche bei uns im Portal..

Gehen Sie online auf www.gewerbe-am-see.de und klicken Sie rechts oben auf unseren Kleinanzeigenmarkt. Wir wünschen Ihnen gute Verkäufe.

Aktuell im Portal:

- Veranstaltungen im September
- Infos zur Beschäftigungsgesellschaft im Landkreis Konstanz

Ihre Redaktion wünscht Ihnen eine schöne Woche!
www.gewerbe-am-see.de



MUSIKKAPELLE SIPPLINGEN e.V.

Musikkapelle lädt ein !!

„Abendkonzert der Musikkapelle“

Die Musikkapelle spielt auch während der Ferienzeit für die Daheimgebliebenen und die Feriengäste unserer Gemeinde am kommenden Dienstag den 31. August auf dem Rathausplatz zu einem Abendkonzert auf.

So wollen die Sipplinger Musikantinnen und Musikanten unter der Leitung von Dirigent Hubert Widenhorn mit diesem Konzert die interessierten Zuhörer, ca. 1 Stunde mit flotten Melodien und gefälligen Weisen unterhalten.

Vielleicht wird dies, nach den wechselhaften Tagen, ein schöner Abschluss eines sonnigen Spätsommertags.

Beginn 20.00 Uhr.

Schriftführer: Gottfried Regenscheit



TURN-UND SPORTVEREIN SIPPLINGEN

Nachtrag zum Zeltlager 2004

Vor lauter Freude und Zufriedenheit über das abgelaufene Zeltlager ist der Bericht in der letzten Woche leider nicht vollständig gewesen.

Das allerwichtigste beim Zeltlager sind die Kinder, die Sie liebe Eltern, uns eine Woche lang anvertrauen.

Für dieses Vertrauen möchten wir uns recht herzlich bedanken.

Wir, das Betreuerteam, werden auch in Zukunft bestrebt sein, Ihren Kindern eine erlebnisreiche und unvergessliche Woche in freier Natur zu bieten.

Unser Platz, auf dem wir nun schon seit 32 Jahren unsere Zelte aufschlagen, und idyllisch oberhalb des Argensees liegt, sucht in punkto Schönheit, Ruhe und Erlebnisreichtum sicherlich seinesgleichen. Der Dank gebührt auch jeder einzelnen Betreuerin und jedem Betreuer, ohne die ein Zeltlager in dieser Art nicht mehr möglich wäre,

Ebenfalls ein herzliches Dankeschön an dieser Stelle den Firmen Oskar Märte und der Firma Holl Flachdachbau für ihre großzügigen Materialspenden

In diesem Sinne bis zum nächsten Zeltlager 2005.

Die Lagergruppe des TSV Sipplingen
- Lagerleitung -

VDK ORTSVERBAND SIPPLINGEN

Der Sozialverband VdK Ortsverband informiert.

Der nächste Sprechtag findet statt in:

Uhdlingen- Mühlhofen im Rathaus Oberuhldingen, Aachstr. 4

Am Mittwoch, den 08. Sept. 04 in der Zeit von 09.00 - 11.30 Uhr

- Der Sprechtag in Überlingen fällt im Monat September aus.

Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, u. a. im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.

Bei Fragen und Infos erreichen Sie die Geschäftsstelle Radolfzell unter der Tel.-Nr.: 07732 / 9 23 60 oder 92 36 31

Ich-AG gescheitert - Trotzdem eventuelle Restansprüche

Der Gründer einer so genannten Ich-AG, der mit dieser wirtschaftlichen Einrichtung gescheitert ist, kann eventuelle restliche Ansprüche auf Arbeitslosengeld oder Arbeitslosenhilfe noch geltend machen, vorausgesetzt, die dafür vorgesehenen Fristen werden eingehalten. Hierauf verwies kürzlich die Schleswig-Holsteinische Rechtsanwaltskammer und betonte, dass noch ausstehendes Arbeitslosengeld bis maximal vier Jahre nach dem Entstehen des Leistungsanspruchs eingefordert werden könne. Für Arbeitslosenhilfe gelte eine Drei-Jahres-Frist. Der gescheiterte Existenzgründer könne einen restlichen Anspruch noch bis zu 36 Monate nach dem letzten Bezugstag geltend machen.



YACHTCLUB SIPPLINGEN

Jugend-Segel-Woche 2004

38 Kinder in weißen Kappen und roten Schwimmwesten konnte Jugendleiter Uli Kammerer zur diesjährigen Jugend-Segel-Woche 2004 begrüßen.

Bürgermeisterstellvertreter Hannes Schuldt brachte Obst als Erfrischung von der Gemeinde mit und schon konnte es bei herrlichem Sonnenschein und einer leichten Brise los gehen. Die Älteren bestiegen gleich die aufgriggten Boote während die Kleinen in den Grundkenntnissen über Boot und Knoten erst fit gemacht wurden.

Am Nachmittag waren dann alle auf dem Wasser und es bot sich ein wuseliges buntes Bild von Segeln, Booten und Kindern dem Betrachter.

Die Verpflegung konnte in diesem Jahr mit Hilfe des neuen Clubhauses durch Judith Kammerer und Bettina Widenhorn noch effektiver vorbereitet und durchgeführt werden.

Kartoffelpuffer, Spaghetti Carbonara, Schnitzel mit Kartoffelbrei ließen keine Kinderwünsche offen, und wenn alle Teller abgeräumt waren, gab es noch ein Eis.

Der Besuch der WAPO ist immer ein fester Bestandteil der Jugend-Segel-Woche. Nach der Besichtigung des neuen WAPO Einsatzbootes mit einem "Tintenfishmotor" ohne Schraube gab Herr Holzinger noch Informationen für das richtige Verhalten im und auf dem Wasser.

Der Elterngrillabend am Dienstagabend ist immer eine gute Gelegenheit für das gegenseitige Kennenlernen und den Austausch von Erfahrungen und Anregungen. Die neue Segelschule in Sipplingen Raschewski und Held unterstützte uns sehr großzügig in dieser Woche. Neben Motorboot und einem Ausbildungsboot erhielten auch alle Kinder ein passendes T-Shirt als Erinnerung. Auch bei der Bodensee-Wasserversorgung die das Wasser sponsorte und Harry Mach von der Volksfürsorge der uns mit den Schirmmützen unterstützte, bedanken wir uns herzlich.

Teilweise schlaflose Nächte gab es vor der abschließenden Regatta am Mittwoch. Grau und ohne einen Windhauch zeigte sich der See am morgen. Edgar Raff überbrückte die Zeit mit einem witzigen Quiz bis zum Mittag, wo dann endlich die erwartete Brise einsetzte. Schnell waren die Bojen gesetzt und die erste Gruppe konnte starten.

Die drei Gruppen segelten jeweils einen so genannten "up and down" Kurs um die Sieger zu ermitteln. Nachdem am späten Nachmittag alle Boote aufgeräumt waren und das Material verstaut war, konnte die lang erwartete Siegerehrung beginnen. Peter Widenhorn bedankte sich bei allen ehrenamtlichen Helfern, Eltern und

auch älteren Jugendlichen, die zum Erfolg und reibungslosen Ablauf der Veranstaltung beigetragen haben, Jetzt endlich konnte der Regattaleiter Edgar Raff die begehrten Pokale und Plaketten verteilen:

Gruppe 1 - Anfänger OPTI

1. Marius Widenhorn, Dominik Völk
2. Luisa Geigle, Vallerie Märkle
3. Julia Geigle, Alisa Hugel
4. Gabriel Stieglitz

Gruppe 2 Fortgeschrittene OPTI

1. Beat Baumgärtner
2. Felix Widenhorn
3. Katharina Traub
4. Hanne Müller, Tatjana Weber

Gruppe 3 Laser und 420er

1. Christian Hugel Laser
2. Karsten Brodel Laser
3. Lisa Knaus, Julia Engelmänn 420er
4. Nicolas Wittomsky, Valentin Schmidt 420er

Yacht-Club Sipplingen e. V.

